Vol 3 No. 724
(1) Monday December 6, 1909
Entered at Vancouver,B.C, P.O. as second class matter

The Continental News.

明治四十二年十二月六日（月曜日）
（加奈陀郵便局許可）

大陸日報

歐洲電報（四日發）

◉英國總選擧準備（倫敦）英國全部今や擧國に熱中し國内は大別して上院ふ左袒するものと國家の財政は下院の監理に委ねざる可らずとするものとの二つと成り居れり勿論此他ふ自由貿易對保護政策等の旗色もあれど之等は要するに兩院の衝突の爲に背景となれしふ過ぎず本日午後國民々主黨は上院の行動ふ對抗の會合を開催し二万人の會衆あり殆ど盛前の盛觀なりき此はトラファルガー、スクエヤにて催されしものなるが餘りに群衆雜沓の爲に却て結果はサウスポートふ於けるものゝ方好成績を擧げたりリースにありては外相サー、エドソード、グレー出席したりき

中米電報（四日發）

◉戰雲迫る（ブルーフィールド）ニストラダ將軍の兵千六百人、マセダ大佐の兵千人、而して一方ふゼラヤ大統領の軍隊若干とは水曜日前にラマふて戰鬪を開始すべき形勢ありニストラダはラマに要塞を築造し居れり

合衆國電報（四日發）

◉ゼラヤの要請問題（華盛）ゼラヤ大統領が彼の行政方針調査の爲に事務官派遣のことを合衆國に請求したりの報知聯合通信ありて傳へられたれども本夜遲くまでは何等確報當地に達せざりき

◉飛行機と銃砲（倫敦）飛行船及び飛行無球船を砲擊するの目的を以て合衆國陸軍の砲術專門家は一の銃砲を工夫中なり砲術長官クローデア將軍は之ふ就て陸軍省に報告を差出して困難なる事情に關し說明するところありたり

◉檢屍裁判は明日（加奈陀電報（四日發））當州鑛業會議（ホル）當商業會議所は本月十五日に當市にてピー、レー州各方面の鑛業者大會を開催するの豫定ふて主なる議題は亜鉛採掘の奬勵に就てなり

◉當選（加奈陀電報（四日發））加奈陀日本人會の臨時評議員會は一昨夜八時半より同會本部に於て開催せり出席するもの

山崎寅　松枝與四松　玉嶋謹
田鍋與市　池田久次郎　永尾唯一
板本龍吉　吉崎與七郎　上田稔
淺野五明　友田順吉　金澤敬次郎　佐藤茂平　長田正平

松倉眞市（順序不同）及び熊本縣人會代表者澤田泰之

の十六名にて席定まるや山崎會長は各七縣人會及加奈陀日本人會が今日まで大北鐵道線路故障の爲め斷なく起れる大慘劇に就て如何なる準備的活動をなしつゝありしやふ付て詳細なる經過報告あり次に遺族救恤會との交渉順末の報告ふ同不成立に至れる事件の眞相ふ就て縷々說明し終るや三十有七名の遭難者に對し其遺族訪問は勿論葬儀及び諸般の問題解決に要する費用を同情者の義捐金に仰ぐ付き各縣人會は縣人會にて義捐金募集に着手するに決し日本人會は左の委しを指名し各區域内を奔走すると同時に各地方ふ向て檄を飛ばすに決し其より新入會員の協議あり諸般の問題に就て最も冷靜なる協議を遂げて散會せるは十一時近くなりしと

義捐金募集區域

第一區（ゴーア街より西にて古屋商店まで）上田、淺野、松倉の三名
第二區（バウエル街三百臺より五六百臺までアレキサンダー街をも含む）玉嶋、板本、友田の三名
第三區（フエヤヴイユー方面）田鍋、松枝の三名
第四區（ヒツプス）方面關根、池田長田の三名

◉ナヽイモの鹽鍊　ナヽイモの鮮漁は目下思はしからざるも今春して玉嶋氏、日本人會代表板本氏及び各縣人會代表者會葬し中々に壯嚴なりしといふ同午後一時より同縣人慘死者竹屋喜太郎、平野德次、前田立平、山下卯作の四氏の葬儀はやはり佛教々會にて執行され各縣人會代表者等數十名の會葬者ありたりといふ

◉明日の葬儀　明日午前八時より熊本縣人慘死者宮崎仙九郎氏及び日英兩國の隆昌と友誼を計り日英博の主旨の目的は兩國の通商關係の親密を謀るふありと述べて希望を吐露しコンノート殿下には一場の御挨拶あり日本大使亦た起て述ぶるところあり次でノーフォーク公の提議ふより市長に對して感謝の意を表すべきことを通過し猶は實果て、後市長は東京なる伏見大將宮殿下ふ宛て、當日の狀況を具さに電報にて御通知申上げたりと

◉一昨夜の臨時評議員會　加奈陀日本人會の臨時評議員會は一昨夜八時半より同會本部に於て開催せり出席するもの

山崎寅　松枝與四松　玉嶋謹
田鍋與市　池田久次郎　永尾唯一
板本龍吉　吉崎與七郎　上田稔
淺野五明　友田順吉　金澤敬次郎　佐藤茂平　長田正平

松倉眞市（順序不同）及び熊本縣人會代表者澤田泰之

の十六名にて席定まるや山崎會長は各七縣人會及加奈陀日本人會が今日まで大北鐵道線路故障の爲め斷なく起れる大慘劇に就て如何なる準備的活動をなしつゝありしやふ付て詳細なる經過報告あり次に遺族救恤會との交渉順末の報告ふ同不成立に至れる事件の眞相ふ就て縷々說明し終るや三十有七名の遭難者に對し其遺族訪問は勿論葬儀及び諸般の問題解決に要する費用を同情者の義捐金に仰ぐ付き各縣人會は縣人會にて義捐金募集に着手するに決し日本人會は左の委しを指名し各區域内を奔走すると同時に各地方ふ向て檄を飛ばすに決し其より新入會員の協議あり諸般の問題に就て最も冷靜なる協議を遂げて散會せるは十一時近くなりしと

義捐金募集區域

第一區（ゴーア街より西にて古屋商店まで）上田、淺野、松倉の三名
第二區（バウエル街三百臺より五六百臺までアレキサンダー街をも含む）玉嶋、板本、友田の三名
第三區（フエヤヴイユー方面）田鍋、松枝の三名
第四區（ヒツプス）方面關根、池田長田の三名

◉ナヽイモの鹽鍊　ナヽイモの鮮漁は目下思はしからざるも今春して玉嶋氏、日本人會代表板本氏及び各縣人會代表者會葬し中々に壯嚴なりしといふ同午後一時より同縣人慘死者竹屋喜太郎、平野德次、前田立平、山下卯作の四氏の葬儀はやはり佛教々會にて執行され各縣人會代表者等數十名の會葬者ありたりといふ

◉明日の葬儀　明日午前八時より熊本縣人慘死者宮崎仙九郎氏及び各縣人會代表者會葬し中々に壯嚴なりしといふ同午後一時より同縣人慘死者竹屋喜太郎、平野德次、前田立平、山下卯作の四氏の葬儀はやはり佛教々會にて執行され各縣人會代表者等數十名の會葬者ありたりといふ

◉日英博覽會（倫敦市長）日英兩國の隆昌と友誼を計り日英博の主旨の目的は兩國の通商關係の親密を謀るふありと述べて希望を吐露しコンノート殿下には一場の御挨拶あり日本大使亦た起て述ぶるところあり次でノーフォーク公の提議ふより市長に對して感謝の意を表すべきことを通過し猶は實果て、後市長は東京なる伏見大將宮殿下ふ宛て、當日の狀況を具さに電報にて御通知申上げたりと

◉一昨夜の臨時評議員會　加奈陀日本人會の臨時評議員會は一昨夜八時半より同會本部に於て開催せり出席するもの

山崎寅　松枝與四松　玉嶋謹
田鍋與市　池田久次郎　永尾唯一
板本龍吉　吉崎與七郎　上田稔
淺野五明　友田順吉　金澤敬次郎　佐藤茂平　長田正平

松倉眞市（順序不同）及び熊本縣人會代表者澤田泰之

◉檢屍裁判は明日　加奈陀日本人會の會議所は本月十五日に當市にてピー、レー州各方面の鑛業者大會を開催するの豫定ふて主なる議題は亜鉛採掘の奬勵に就てなり

◉當選（加奈陀電報（四日發））當州鑛業會議（ホル）當商業會議所は本月十五日に當市にてピー、レー州各方面の鑛業者大會を開催するの豫定ふて主なる議題は亜鉛採掘の奬勵に就てなり

◉贊助員こは飛だ迷惑　加奈太每日及加奈太兩社の發起にかゝる遭難救恤會に就てヒヨンなボロこそ飛び出したれ其は救恤會の贊助員中には何等正式の交涉を受けざるもの最も多く兩新聞社が勝手に贊助員の名目を附して廣告に及べる爲め勘からず不快の感を抱けるものすら多し事の起りは是永壽吉が電話にて今回の事變に就て吾等默視するに忍びざれば救恤金を募集したければ贊成しくれよ何等黨派的行爲ふ非ざればとの事ふ何でもない通り一片の電話ふ人樣の贊成する事ならど返辭を爲し起きしが其翌日の兩新聞を見れば贊助員中に麗々しく姓名を書かれ居るのみならず寄附帳簿中にもある事ど驚き早速其取消を要求したるものすらあり現に田中虎三郎、關根勇五郎、田鍋與市、上田稔、香村竹次郎の諸氏の如きは正式に贊助員の交涉を受けざりしといふ善美なる目的を貫徹せんとする遭難救恤會も此んな事では誠に心細き極みなりといふべく救恤會の爲めに惜しむ處なり

◉本日の葬儀　サバートン事變に慘死せる熊本縣人勝田嘉市、高岡運次の二氏の知友三十有餘名は昨夜佛教々會にて通夜を爲し本朝八時半より同縣人の慘死者坂東嘉次郎、宮浦豐記二氏と共に佛教々會にて最も嚴かなる葬儀を執行されたり熊本縣人ふて會葬するもの多く日本人會代表者淺野五明氏の弔文朗讀あり岡山縣人有志を代表して玉嶋氏、日本人會代表板本氏及び各縣人會代表者會葬し中々に壯嚴なりしといふ同午後一時より同縣人慘死者竹屋喜太郎、平野德次、前田立平、山下卯作の四氏の葬儀はやはり佛教々會にて執行され各縣人會代表者等數十名の會葬者ありたりといふ

◉明日の葬儀　明日午前八時より熊本縣人慘死者宮崎仙九郎氏及び各縣人會代表者會葬し中々に壯嚴なりしといふ同午後一時より同縣人慘死者竹屋喜太郎、平野德次、前田立平、山下卯作の四氏の葬儀はやはり佛教々會にて執行され各縣人會代表者等數十名の會葬者ありたりといふ

◉特別廣告　今回加奈太新報每日新聞兩社の發起に係はる遭難救恤會の贊助員として小生等の姓名を揭載有之候も右は全く正當の交涉有之候ものにあらず固より小生等に於ても救恤の必要は認め居り候も目下差迫れる諸問題も幾多有之候事なれば此際日本人會及縣人聯合會の採り來れる方法に同意し救恤會の贊助員に非ざる事を茲に廣告候也

上田稔
關根勇五郎
田中虎三郎
田鍋與市
香村竹次郎

◉謹告　過日大北鐵道線路に於て慘死せし岡山縣人齋田寅吉、仁熊藤五郎、溝口忠左衛門、河原卯作氏葬儀は明七日午後一時より佛教會にて執行のこと決定致され候に就き謹で茲に廣告致候也

十二月六日

東洋貿易會社

◉新演劇興行　今回新派劇壽美團を聘の三日間毎夜正七時よりシテーホールに於て興行可仕に付振ふて御來觀の程伏して願上候

請元　齋藤柳太郎

◉出物　初日切狂言喜劇（二幕）毒婦れ仙（全八幕）

◉四つ巴（全十一幕）

◉箱根の嵐（全拾幕）

堀本平藏、成田久次郎、村上兼記西氏の葬儀あり午後一時より岡山縣人慘死者溝口忠左衛門、河原卯作、仁藤熊五郎、齋田寅吉四氏の葬儀は共に佛教々會ふて執行さるべく、筌なれば會葬者は時間に相違なき樣注意ありたしと

◉昨夜の講演　多年日本教育界の爲めに盡瘁せしエリオツト氏の講演は昨夜八時より日本人美以教會堂に於て催されたり聽衆約六十名エリオツト氏に就上に現はれ流暢なる日本語を以て先づ馬太傳二十四章の一節を引證して『眞の弟子たる事』に就て縷々論じ去り說き來りイエスの眞の弟子たる事は何によりて得るかの問題に就て敬虔なる自己の信仰の經驗より得來れるものを擧げて神の道を說く事最も熱誠なるものありき

◉高橋徹夫氏の來晚　今回のサバートン慘事に就き其請負者ニユーウエストミンスター及サツパートン方面の從來本紙取次人中山鯉川をして御地方總ての集金を致し居り候處今度都合有之先月分よりの集金總て三國、藤原商會へ委托仕候間此段謹告仕候以上

大陸日報社營業部

十二月二日

◉贊助員こは飛だ迷惑　加奈太每日及加奈太兩社の發起にかゝる遭難救恤會に就てヒヨンなボロこそ飛び出したれ其は救恤會の贊助員中には何等正式の交涉を受けざるもの最も多く兩新聞社が勝手に贊助員の名目を附して廣告に及べる爲め勘からず不快の感を抱けるものすら多し事の起りは是永壽吉が電話にて今回の事變に就て吾等默視するに忍びざれば救恤金を募集したければ贊成しくれよ何等黨派的行爲ふ非ざればとの事ふ何でもない通り一片の電話ふ人樣の贊成する事ならど返辭を爲し起きしが其翌日の兩新聞を見れば贊助員中に麗々しく姓名を書かれ居るのみならず寄附帳簿中にもある事ど驚き早速其取消を要求したるものすらあり現に田中虎三郎、關根勇五郎、田鍋與市、上田稔、香村竹次郎の諸氏の如きは正式に贊助員の交涉を受けざりしといふ善美なる目的を貫徹せんとする遭難救恤會も此んな事では誠に心細き極みなりといふべく救恤會の爲めに惜しむ處なり

◉日英博ご倫敦市長　日英兩國の隆昌と友誼を計り日英博の主旨の目的は兩國の通商關係の親密を謀るふありと述べて希望を吐露しコンノート殿下には一場の御挨拶あり日本大使亦た起て述ぶるところあり次でノーフォーク公の提議ふより市長に對して感謝の意を表すべきことを通過し猶は實果て、後市長は東京なる伏見大將宮殿下ふ宛て、當日の狀況を具さに電報にて御通知申上げたりと

◉一昨夜の臨時評議員會　加奈陀日本人會の臨時評議員會は一昨夜八時半より同會本部に於て開催せり出席するもの

山崎寅　松枝與四松　玉嶋謹
田鍋與市　池田久次郎　永尾唯一
板本龍吉　吉崎與七郎　上田稔
淺野五明　友田順吉　金澤敬次郎　佐藤茂平　長田正平

松倉眞市（順序不同）及び熊本縣人會代表者澤田泰之

の十六名にて席定まるや山崎會長は各七縣人會及加奈陀日本人會が今日まで大北鐵道線路故障の爲め斷なく起れる大慘劇に就て如何なる準備的活動をなしつゝありしやふ付て詳細なる經過報告あり次に遺族救恤會との交渉順末の報告ふ同不成立に至れる事件の眞相ふ就て縷々說明し終るや三十有七名の遭難者に對し其遺族訪問は勿論葬儀及び諸般の問題解決に要する費用を同情者の義捐金に仰ぐ付き各縣人會は縣人會にて義捐金募集に着手するに決し日本人會は左の委しを指名し各區域内を奔走すると同時に各地方ふ向て檄を飛ばすに決し其より新入會員の協議あり諸般の問題に就て最も冷靜なる協議を遂げて散會せるは十一時近くなりしと

義捐金募集區域

第一區（ゴーア街より西にて古屋商店まで）上田、淺野、松倉の三名
第二區（バウエル街三百臺より五六百臺までアレキサンダー街をも含む）玉嶋、板本、友田の三名
第三區（フエヤヴイユー方面）田鍋、松枝の三名
第四區（ヒツプス）方面關根、池田長田の三名

◉ナヽイモの鹽鍊　ナヽイモの鮮漁は目下思はしからざるも今春して玉嶋氏、日本人會代表板本氏及び各縣人會代表者會葬し中々に壯嚴なりしといふ同午後一時より同縣人慘死者竹屋喜太郎、平野德次、前田立平、山下卯作の四氏の葬儀はやはり佛教々會にて執行され各縣人會代表者等數十名の會葬者ありたりといふ

◉明日の葬儀　明日午前八時より熊本縣人慘死者宮崎仙九郎氏及び各縣人會代表者會葬し中々に壯嚴なりしといふ同午後一時より同縣人慘死者竹屋喜太郎、平野德次、前田立平、山下卯作の四氏の葬儀はやはり佛教々會にて執行され各縣人會代表者等數十名の會葬者ありたりといふ

◉特別廣告　今回加奈太新報每日新聞兩社の發起に係はる遭難救恤會の贊助員として小生等の姓名を揭載有之候も右は全く正當の交涉有之候ものにあらず固より小生等に於ても救恤の必要は認め居り候も目下差迫れる諸問題も幾多有之候事なれば此際日本人會及縣人聯合會の採り來れる方法に同意し救恤會の贊助員に非ざる事を茲に廣告候也

上田稔
關根勇五郎
田中虎三郎
田鍋與市
香村竹次郎

◉謹告　過日大北鐵道線路に於て慘死せし岡山縣人齋田寅吉、仁熊藤五郎、溝口忠左衛門、河原卯作氏葬儀は明七日午後一時より佛教會にて執行のこと決定致され候に就き謹で茲に廣告致候也

十二月六日

東洋貿易會社

◉新演劇興行　今回新派劇壽美團を聘の三日間毎夜正七時よりシテーホールに於て興行可仕に付振ふて御來觀の程伏して願上候

請元　齋藤柳太郎

◉出物　初日切狂言喜劇（二幕）毒婦れ仙（全八幕）

◉四つ巴（全十一幕）

◉箱根の嵐（全拾幕）

堀本平藏、成田久次郎、村上兼記西氏の葬儀あり午後一時より岡山縣人慘死者溝口忠左衛門、河原卯作、仁藤熊五郎、齋田寅吉四氏の葬儀は共に佛教々會ふて執行さるべく、筌なれば會葬者は時間に相違なき樣注意ありたしと

◉昨夜の講演　多年日本教育界の爲めに盡瘁せしエリオツト氏の講演は昨夜八時より日本人美以教會堂に於て催されたり聽衆約六十名エリオツト氏に就上に現はれ流暢なる日本語を以て先づ馬太傳二十四章の一節を引證して『眞の弟子たる事』に就て縷々論じ去り說き來りイエスの眞の弟子たる事は何によりて得るかの問題に就て敬虔なる自己の信仰の經驗より得來れるものを擧げて神の道を說く事最も熱誠なるものありき

◉高橋徹夫氏の來晚　今回のサバートン慘事に就き其請負者ニユーウエストミンスター及サツパートン方面の從來本紙取次人中山鯉川をして御地方總ての集金を致し居り候處今度都合有之先月分よりの集金總て三國、藤原商會へ委托仕候間此段謹告仕候以上

大陸日報社營業部

十二月二日

◉贊助員こは飛だ迷惑　加奈太每日及加奈太兩社の發起にかゝる遭難救恤會に就てヒヨンなボロこそ飛び出したれ其は救恤會の贊助員中には何等正式の交涉を受けざるもの最も多く兩新聞社が勝手に贊助員の名目を附して廣告に及べる爲め勘からず不快の感を抱けるものすら多し事の起りは是永壽吉が電話にて今回の事變に就て吾等默視するに忍びざれば救恤金を募集したければ贊成しくれよ何等黨派的行爲ふ非ざればとの事ふ何でもない通り一片の電話ふ人樣の贊成する事ならど返辭を爲し起きしが其翌日の兩新聞を見れば贊助員中に麗々しく姓名を書かれ居るのみならず寄附帳簿中にもある事ど驚き早速其取消を要求したるものすらあり現に田中虎三郎、關根勇五郎、田鍋與市、上田稔、香村竹次郎の諸氏の如きは正式に贊助員の交涉を受けざりしといふ善美なる目的を貫徹せんとする遭難救恤會も此んな事では誠に心細き極みなりといふべく救恤會の爲めに惜しむ處なり

◉本日の葬儀　サバートン事變に慘死せる熊本縣人勝田嘉市、高岡運次の二氏の知友三十有餘名は昨夜佛教々會にて通夜を爲し本朝八時半より同縣人の慘死者坂東嘉次郎、宮浦豐記二氏と共に佛教々會にて最も嚴かなる葬儀を執行されたり熊本縣人ふて會葬するもの多く日本人會代表者淺野五明氏の弔文朗讀あり岡山縣人有志を代表して玉嶋氏、日本人會代表板本氏及び各縣人會代表者會葬し中々に壯嚴なりしといふ同午後一時より同縣人慘死者竹屋喜太郎、平野德次、前田立平、山下卯作の四氏の葬儀はやはり佛教々會にて執行され各縣人會代表者等數十名の會葬者ありたりといふ

◉明日の葬儀　明日午前八時より熊本縣人慘死者宮崎仙九郎氏及び各縣人會代表者會葬し中々に壯嚴なりしといふ同午後一時より同縣人慘死者竹屋喜太郎、平野德次、前田立平、山下卯作の四氏の葬儀はやはり佛教々會にて執行され各縣人會代表者等數十名の會葬者ありたりといふ

◉特別廣告　今回加奈太新報每日新聞兩社の發起に係はる遭難救恤會の贊助員として小生等の姓名を揭載有之候も右は全く正當の交涉有之候ものにあらず固より小生等に於ても救恤の必要は認め居り候も目下差迫れる諸問題も幾多有之候事なれば此際日本人會及縣人聯合會の採り來れる方法に同意し救恤會の贊助員に非ざる事を茲に廣告候也

上田稔
關根勇五郎
田中虎三郎
田鍋與市
香村竹次郎

◉謹告　過日大北鐵道線路に於て慘死せし岡山縣人齋田寅吉、仁熊藤五郎、溝口忠左衛門、河原卯作氏葬儀は明七日午後一時より佛教會にて執行のこと決定致され候に就き謹で茲に廣告致候也

十二月六日

東洋貿易會社

◉新演劇興行　今回新派劇壽美團を聘の三日間毎夜正七時よりシテーホールに於て興行可仕に付振ふて御來觀の程伏して願上候

請元　齋藤柳太郎

◉出物　初日切狂言喜劇（二幕）毒婦れ仙（全八幕）

◉四つ巴（全十一幕）

◉箱根の嵐（全拾幕）

堀本平藏、成田久次郎、村上兼記西氏の葬儀あり午後一時より岡山縣人慘死者溝口忠左衛門、河原卯作、仁藤熊五郎、齋田寅吉四氏の葬儀は共に佛教々會ふて執行さるべく、筌なれば會葬者は時間に相違なき樣注意ありたしと

◉昨夜の講演　多年日本教育界の爲めに盡瘁せしエリオツト氏の講演は昨夜八時より日本人美以教會堂に於て催されたり聽衆約六十名エリオツト氏に就上に現はれ流暢なる日本語を以て先づ馬太傳二十四章の一節を引證して『眞の弟子たる事』に就て縷々論じ去り說き來りイエスの眞の弟子たる事は何によりて得るかの問題に就て敬虔なる自己の信仰の經驗より得來れるものを擧げて神の道を說く事最も熱誠なるものありき

◉高橋徹夫氏の來晚　今回のサバートン慘事に就き其請負者ニユーウエストミンスター及サツパートン方面の從來本紙取次人中山鯉川をして御地方總ての集金を致し居り候處今度都合有之先月分よりの集金總て三國、藤原商會へ委托仕候間此段謹告仕候以上

大陸日報社營業部

十二月二日

◉化粧品販賣　輕便香水紙　十仙
アレキサンダー街三〇
（電話四五九）（郵函四五九）
五色湯

◉至急廣告　過日大北鐵道線路に於て慘死せし齋田寅吉、仁熊藤五郎、溝口忠左衛門、河原卯作氏葬儀は來七日午後一時佛教々會に於て可致筈ふ付縣人諸君は御會葬相成度右廣告候也

岡山縣人有志者各位

◉天氣豫報（明日午後五時）
東風　晴
（本日の寒暖計）二十七度

◉安野伸太郎氏の歸晚　ナヽイモに出張中なりし安野伸太郎氏は本朝着の滊船にて歸晚せりと

◉吉崎岡本兩氏の出張　吉崎與七郎及岡本忠雄の兩氏は所用を帶びて本日午後一時半のジヨーアン號ふてナヽイモに出張せり

◉石原明之助氏の出張　石原明之助氏は遭難救恤會の用務を帶びて一昨夜の滊船ふてナヽイモに出張せり御苦勞樣といふべし

◉飯山卓造氏の歸晚　所用を帶びてブリタニヤ鑛山に出張中なりし飯山卓造氏は昨日午後歸晚せり

◉今週の興行物　▲ヲペラ、ハウス『ゼ、トラヴユリング、セールスマン』……火曜及び水曜▲エムプレス『ベスト、セラース』▲ライリツク『ゼ、ストレンジアドヴエンチユア、ヲブ、ミス、ブラウン』

◉英國總選擧漸く活氣を呈し來る上院左祖者と國家の財政は下院の調理を重視する者と紛糾錯雜▼中米戰雲も長い話なり千や千六百の兵隊で格鬪も凄じけれど振ふて自由に飛行する物なれば此奴中々面到也とは專門家も白狀せり▼東京の蔘界に知名の老女將加藤ヒナ渡來の勇氣を嘆稱されて幾許ならず憐れ燒死とは何等の慘斗を掛け居る中過つて酒精に點火し大火傷を負ひて入院療治叶はず客死は返すヽヽ氣の毒▼先年坂東玉三郎の客死あり今又た同人の變事あり米國鬼角日本の蔘苑に累を爲すは何ごとした事▼比律賓住の邦人數七百三十二名未開地にして未だ事業少く其上馬尼剌人能く勞働を堪ゆる者物▼目白椿山莊ふ山縣公英國キ元帥以下隨員を招待し大山寺内村田の諸將軍ど午餐會ありしと快聞▼藤公狙擊現場の活動寫眞は眞に絕代の珍品覽に邦人の手に一万五千圓にて買收さる豪儀な者哉▼活動寫眞金長五百尺餘に四十分間の映畫たりフイルム一尺普通五十錢が五百圓返せり上は盛也▼國民の渴望も漸く以て慰し得ん也歐洲人の手に歸すべきを其儘讓受は奔走者の苦心も想察以上▼韓國排日派は米人宣敎師の組織する長老會に養成せらるとの報導あり嚴重なる取締を要せずや▼吉元帥鳥を網打する方法を知らず濱離宮の鴨狩に無限の興を感じたりど消興永く忘られざらん▼檢屍裁判愈々明日より也郎人利權問題或は此に發程すべし準備既に成る當事者の奮勵特に切望▼正當の承諾を與へざるに贊助員の名を載せられて迷惑せる人少からず救恤會の爲めも可惜也矣

◉英國總選擧漸く活氣を呈し來る上院左祖者と國家の財政は下院の調理を重視する者と紛糾錯雜▼中米戰雲も長い話なり千や千六百の兵隊で格鬪も凄じけれど振ふて自由に飛行する物なれば此奴中々面到也とは專門家も白狀せり▼東京の蔘界に知名の老女將加藤ヒナ渡來の勇氣を嘆稱されて幾許ならず憐れ燒死とは何等の慘斗を掛け居る中過つて酒精に點火し大火傷を負ひて入院療治叶はず客死は返すヽヽ氣の毒▼先年坂東玉三郎の客死あり今又た同人の變事あり米國鬼角日本の蔘苑に累を爲すは何ごとした事▼比律賓住の邦人數七百三十二名未開地にして未だ事業少く其上馬尼剌人能く勞働を堪ゆる者物▼目白椿山莊ふ山縣公英國キ元帥以下隨員を招待し大山寺内村田の諸將軍ど午餐會ありしと快聞▼藤公狙擊現場の活動寫眞は眞に絕代の珍品覽に邦人の手に一万五千圓にて買收さる豪儀な者哉▼活動寫眞金長五百尺餘に四十分間の映畫たりフイルム一尺普通五十錢が五百圓返せり上は盛也▼國民の渴望も漸く以て慰し得ん也歐洲人の手に歸すべきを其儘讓受は奔走者の苦心も想察以上▼韓國排日派は米人宣敎師の組織する長老會に養成せらるとの報導あり嚴重なる取締を要せずや▼吉元帥鳥を網打する方法を知らず濱離宮の鴨狩に無限の興を感じたりど消興永く忘られざらん▼檢屍裁判愈々明日より也郎人利權問題或は此に發程すべし準備既に成る當事者の奮勵特に切望▼正當の承諾を與へざるに贊助員の名を載せられて迷惑せる人少からず救恤會の爲めも可惜也矣

大陸日報

露國言志と杜伯

【三】エス、エム生

トルストイ伯の公開狀

トルストイ翁は更に自己の眞情を吐露して曰く、

然りと雖も予をして斯の如き書簡を書かしめたる事件は、單わグセフ氏及び予わ關係するのみならず彼等の精神狀態に關して重大なる意味がある者人は最近に於ける露西亞に如何なる事件が起りつゝあるもかを知る。予は此所に此を辭明せざるも寔わ憐憫たるものではないか。善人は獄に投せられ、校首臺わ上ぼされ、而して憎厭と憤怒とを以て死しつゝある幾多の人を憐れむ、併し乍ら彼等を捕へ獄に投じ而して刑を執行する者を更に憐れみ、就中此の如き命を殺する徒輩には最も深き憐憫の情を寄せる。彼等が常に聲を高くして多數者の功利の爲めに之をなすと唱なふに關せず、彼等が一方に於てある種の人々に稱揚せられつゝあるわ關せず、又彼等が幾多の義務と歡樂との爲めに焦慮するわ關せず彼等の多くは善良な人民にして斯の如き事を敢てする胸底わ必らず、苦痛を感じて居る斯の如くして彼等は寔わ自らその心を亡ぼしつゝある者である。

今回の事件の如きもグセフ氏及び予に取つては何等重大なる意味を有するものではない、故に予は敢て此の事件に責任ある彼等わ曰はん「汝等自ら及びその生存を反省せよ神わ與へられたる汝等の精神を汝等は果して如何に用ゐつゝあるかを思へ、汝等自ら汝等の胸底を觀察し而して汝等自らの上に憐憫の情を置よ。杜伯の所謂公開狀なるものは、實に如期し、平等主義を抱いて、現實の諸世相と戰ふて熄まざるトルストイ伯の眞面目は、公開狀の末段に至つて更に一段の光輝あるが如し、露國現代の缺陷は此公開狀を通して明かわ窺ふを得べく露國官憲と人民との關係、人民の思想上わ流れたる革命的思潮、國民の腦裡に藩れたる社會主義問題子が晴々裡中、如何なることを有しつゝあるかは此公開狀によりて歸露されたる

前八時より日沒前五分間の間わ約一時間を限り之を掲揚するものなりと

●口約が法案か（十一）地租輕減に對する輿論の歸向意外に盛なるものあり是れと財政計畫との按排互に杆格の勢ひの赴く所若し財政計畫を破壞し去るが如き結果とならば一大爭なりとて兩院に於ける官僚派は開會劈頭豫算案を關係なく政府をして減租の口約をなさしめ以て下院わ於ける減租論を緩和し若し形勢意外わ急潮にして之を以て尚ほき足らずとするものあらば四十四年度以降に於て地租一歩減を斷行するの法律案を提出して機先を制するの策に出づべき計畫漸次熟しつゝありと

●農省の提出案（十一）農商務省より今期議會に提出すべく既に成案と成り居れる法案は工場法案及び漁業改正案にして其の他尚調査中なるは保險業法改正案取引所法改正案等なるも該二案は到底提出さるの運びに至らざるべしと

顧慮すべきの語

記者二三の慘死者遺族に會す、遺族の間わ於て曰く『他人の葬儀の事ですから合葬を主張するでしやうが、彼等が私の立場わなりましたらば、必ずや合葬に反對するでしよう、此れ死者わ對するせめてもの心盡しですものを』と、紛々たる合葬論者よ少しく遺族の言に省みる處あれ。

日本近信

●副總裁更迭說（十一）日英博覽會總裁松平正直男の病氣が本月中わ全治の見込なき時は牧野伸顯男か山縣伊三郎氏後任たるべし

●文部提出法案（一日）文部省より來期議會に提出すべき法律案は教員俸給令の改正に關するもの及び教育奬勵費途に關する改正法律案位わて目下の所他に提出の法案なしと

●軍艦旗（十一）豫備艦（十一）軍艦に於ける艦尾旗竿に掲揚さるゝ軍艦旗は艦員の生命とも云ふべく常備艦隊の各艦は八時艦長以下總員敬禮の裡に『君が代』の吹奏と共に勇ましく揚げらるゝものなり其の紀念日わ揚げらるゝものわ至りては戰績を印せる名譽の軍艦旗なるを以て教育上に於て尤も重視さる從來第二第三豫備各艦には之が掲揚を止めありしが過般來各會議の爲上京せる各長官艦隊司令官等の議題となり今回之が掲揚を許可することゝなりたり但し其の掲揚期わ祝日紀念日は終日とし平常は午

食料品一切
和洋雜貨
瀨戸物。大工道具一切
晚香坡市バウエル街二一三
電話 三五九七
松宮商店
日加運送社

海陸花蓮
物産委托問屋
食料品直輸商
神戸海岸六丁目
泉德商店
（電話 Izutoku Kobe）
米國鹽鰊輸入の季節と相成り候に付大多數御送荷願度候特別の注意を以て取扱ひ可申候

杏花樓
本樓はカロル街五三三にて南京料理及そば類を營業致し室内清潔にして夜は電燈にて晝の如くし御客扱ひの叮嚀と美味わて安いことは市内隨一なり
杏花樓成記謹啓

移轉開業
アレキサンダー街
元宮崎旅館跡
一富士

▲各種時計附屬品
▲貴金屬寶石類
▲金銀細工
▲時計修繕

晚香坡バウエル街三〇一
松林時計舖

貴金屬細工
首飾、時計鎖、指環等其他一切の金具飾いろ〳〵御注文お應じ價段は安く仕事は精巧に御用相辯じ候間御光來被下度候
南京街で御聞になれば直ぐ判り升
ベンダー街二五
ミー ウヲー
美和號

インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆指にインキも付かず書宜い事無比代價は大小撰り取り二弗、二弗五十仙、三弗三弗五十仙、四弗五十仙
ヘステング街三三五
タムソン
書籍店

男女
洋服裁縫
（電話 二九七）
バウエル街四一七
芦川助次郎

土地賣買及び通辯
バウエル街二百五十一
小島林之助
堀七藏

はり、灸治
右開業仕候間御愛顧の程願上候
ニューウエストミンスター市コロムビア街八六三
田上洋食店二階
郵函二一八
廣瀨廣吉

醫術開業
生儀今般左記の處に於て醫術獸醫の診察に應ず
晚香坡市廣嶋屋旅館
電話二六一七
郵函五八五
醫師 **岩下繁**

▼**關根旅館**
バウエル街三五五
館主 **關根勇五郎**
（電話エー四三六一 郵函六一〇）

醫術開業
生儀今般左記の處に於て醫術獸醫の診察に應ず
晚香坡市廣嶋屋旅館
電話二六一七
郵函五八五
醫師 **岩下繁**

はり、灸治、按腹、按摩
今般左記の處に於て右の治療開業從事仕り候間何卒御愛顧の程願上候
晚香坡市バウエル街二三六
林旅館内
六號室
鎌倉與作

尙は婦人洋服裁縫所も同所お移轉致すべく候
裁縫師 宮崎てる
移轉廣告
今般都合に依りバウエル街の新築二層樓なる二百廿二、廿四、廿六のホール、ビル十月一日デングを借受け一層の勉強を以て營業より多數轉し一層の御愛顧を願上候
可致候間倍舊
館主 **筑豐館**
宮崎彦市
電話二七三三

御旅館大北館
停車場よりも埠頭よりも至つて近く且つオートモビルにて御送迎可仕何卒御投宿の程希上候
シアトル市南第五街二一六
砂田和三郎
（電話インデ五二一八）

雜貨書籍類一切
並に
製菓卸販賣
バウエル街四三七
でんわ六〇
郵函五七五
鈴木商店

內外
雜貨食料品
和洋
エキスプレス
晚香坡市バウエル街四番
郵函 一番
電話 二五番
堀善商店

石碑、圍ひ石等の据附至極廉價に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晚市ウエストミンスター街と第十六街の角
パターソン、エンド
チヤンドラー
（電話四六六三）
Patterson & Chandler

Quong Chin, Jeweller.
7 Pender St. Vancouver, B. C.
裝飾品
金銀細工物一切
弊店は十數年來當地に於て營業致し居り價格低廉にして品質は上等精巧なるは保証仕るべき所に候
何卒大方の紳士淑女諸君陸續御來店の上御購求あらん事を願上候
敬白
ベンダー街七番
廣珍寶玉舖
（郵函六四六）

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839 VANCOUVER, B. C. P. O. BOX 736

シーピーアール鐵道人夫募集
日壹弗五十仙より壹弗六十仙
外オーバタイム澤山あり
並インジン磨き募集
御望の御方は續々御申込ありたし
申込所 晚香坡市ベンダー街九四四
電話 八三九
郵函 七三六
日加用達株式會社
晚香坡市バウエル街三六〇
同 **支部**
（電話 三九七）

日加合同貯蓄株式會社
銀行事務
執務時間 午前九時ヨリ午後六時迄 土曜日午後九時迄
日本送金 當座預金 貸附 日貨兩替
定期預金 荷爲替 貯金 チエック引換
商事受托 塩鮭 塩鰊 依托販賣
米穀 麥粉 木材買附 加奈太バンクーバ市バウエル街 取締役 **田村新吉**
The Japan & Canada Trust Savings Co. Ltd.
333 Powell Street, Vancouver, B. C.
Phone 123 P. O. Box 150

奧樣とれ鍋どんの問答
奧「た鍋や近頃大層コックが上手に成つたねー
下女に鍋「オホ……奧樣左樣では御座いません近頃正上印の醬油を用ゐますので其れで總てのものか味好く出來ますの正上印醬油は大層善いですね
福引券付（正上印）醬油賣出し廣告
釀造元 **景品**
下總佐原町
加瀨庄治郎
一樽に付 金貳弗六拾五仙
ウエストミンスター街
代理店
大河原商店
（電話三八一一 郵函一三八五）
遠隔の地よりの御注文は着金次第に御送り可申候但し運賃は御自辨の事
第一等 **拾四金婦人用金時計** 一個
第二等 **拾四金婦人用指輪** 一個
第三等 **拾四金製ブローチ** 一個
第四等 **洋傘** 一本
第五等乃至拾等 **景品**

復讐劇 二代鏡

桃川燕林講演

『第二十二席』

巌石は堪かしきうに頭を上げ「巌親分さん何ぉも申しません雖て願つた事を聞て下さるといふなら明日は親分の前で投石を土俵へ埋めて御覧に入ます」初ツムそう手前がして見れんとさうでもない捨ら八相撲の事か人の耳に這入て居た時ソレ見い秋津瀉も年を老て部屋の者に捨られ相撲を取したといはれると今まで磨いた初右衛門の名が汚れるキット明日は勝て見れと人に知れぬやうふ稽所へ来ての頼み貴様雑右衛門は娘を見れると思つたゆゑ厭六の事は忘れるくらゐ土俵起きて終ひました鬼角する中場所は一杯の人の山入れ替り立變り角力の番敗も取盡して中入後の結びといふ事になる呼出し奴は土俵へ上り東イ投石西イ巌石と呼ぶ聲に連れ東西の力士は土俵者を脱で其儘上ります横敗を見れば投石を負食の人は池田伊丹灘西の宮邊りの酒造家でございますゆゑ當日は總体の見物投石くといふ聲は場所も崩れるばかり又中には巌石といふ聲もありますが前申し上る通り愛嬌のない巌石衛門ゆゑどうも土俵へ出ても人氣がございません愛嬌といふものは中から下の寶だと申しますが全たく夫に相違ございません暑い寒いの挨拶をしてもそうでございますゆゑ當日ございますといへば何ごとなく愛嬌がございません夫をた寒うございますまた雪が降り足りませんとか此の雛梅では明日は天氣だとか申しますと大きに世辞愛嬌おなります役者を褒れはといつても開十郎は宜いねへと甲がいつても乙がさう宜いといつても役者だ甲「目が大きいなやアねへか乙「大きくつても二ツしかねへか甲「顔が長いなやアねへか乙「長くつても馬にやア敵はねへ然んな事をいやア世辞も愛嬌もございません

▲かまぼこ製造
◎ときは床
◎ときは湯
バウエル街三三七番地

今回左記の處に於て右製造を相始め候ゝ付何卒御引立の上多少ゝ不拘御用仰付下され度伏して希上奉り候
尚御注文は西村魚店にても取次可申候
バウエル街四二三の横町
平居熊吉

ちんつき御鏡餅
例年の通り多少に不拘御用仰付被下度願上候
バウエル街四五一
吾妻亭下屋
もちや 梅園
（電話アール二四六三）

取次所
晩香坂古屋支店

移轉廣告
今般都合上十月卅一日よりバウエル街三八二田村銀行の隣へ移轉致し一層の勉強を以て雑貨商相營み候間何卒倍宿御引立の程奉願上候
バウエル街三八二
ますや商店

S. UENO
Nanaimo B.C.
P. O. Box 515
▲日本美術雑貨食料品販賣
▲貸しルーム
▲勞働口周旋
ナナイモ市コンマーシャル街四四號（郵函五五）
上野商店

醫術開業
内外科婦人科
醫學士 大家武夫
仙臺醫學專門學校
晩香坂市バウエル街二三五
松本旅館第一號室
「電話二二四六」「郵函九三六」

理髪業
九月十日より開業
清潔にして叮嚀
御試しあれ
バウエル街四二三
滋賀縣人 宮川留次郎

御祝もち
ちんつき
▲羊羹 ▲饅頭 ▲むらすゞめ
其他菓子色々製造卸小賣精々勉強可仕候間多少不拘御用仰付被下度願上候
東カドバ街二〇八
警察署隣
福本店

S. OKAZAKI
P. O' BOX 62 DUNCANS B.C.
▲日本美術雑貨食料品
▲男女洋服裁縫修繕色揚
▲下宿及勞働口周旋
右賦買懇篤を旨とし營業仕候間不相變御引立願上候
晩香坂島ダンカンス停車場前（郵函八二）
岡崎茂商店

小馬の賣物
ベンダ街大北繊道館（南京町）
大北運送會社
運送運送
でんわ四〇五、六〇五

新築二階家
Hotel Ikeda
245-251 Powell St.
Vancouver, B. C.
Tel R1361-4229
總て勞働口迅速周旋瀉車、瀉船切符取扱
館主 池田久次郎

砂場遊球場
砂場二九二
砂場四一三六
（電話）

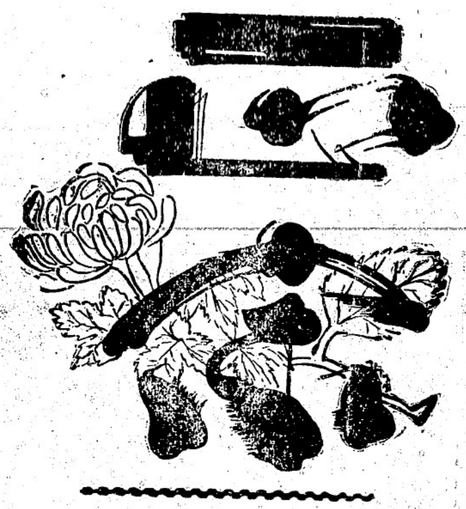
貸ルーム
特別安價
晩香坂市バウエル街二四五
池田旅館
電話（R二三六一）四二二九

御得意様へ
先頃來九万の隣りなる新築家屋造作中の處今度彌よ出來上り候に付去る九日より一層大勉強を以て開業仕り御得意様の御需めに應じ申候間倍舊御引立あらん事を伏して奉希上候
魚類一切 青物類
バウエル街二百六十二番
田中六彌
電話四三九八

即席御料理
バエル街二三七
（電話）二九一四
ときわ
はる子
はや子
玉代

◉外食料品一切
◉日本大工道具一切
◉陶磁器竹漆器類
◉刀劍類
◉宇治銘茶各種
右卸小賣仕候尚各位の御便利の爲日本内地へ御注文品は何品に不限多少を論せず迅速御便利に取扱申候間多少に不拘御用仰付被下度候
晩香坂市バウエル街三三三
神戸屋
（電話二四三三）（郵函五七九）

特別大勉強
あめ菓子製造販賣
和洋雑貨食料品一切
晩市バウエル街五六八
電話エル四二八一
鳴瀬商店



晩香坂市バウエル街二〇五
日進合資會社
電話 二二二〇　郵函 一三九八

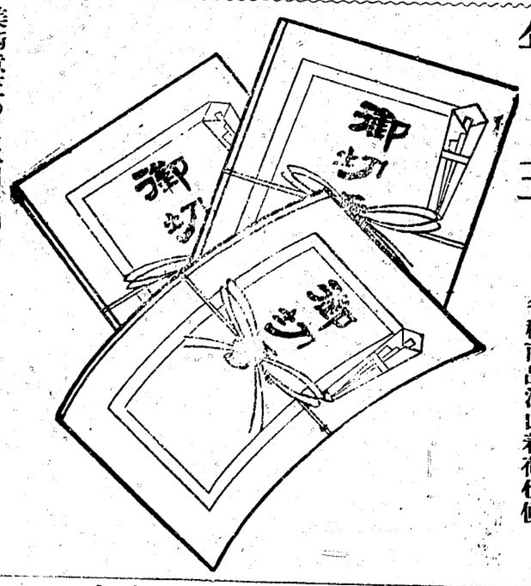
P. O. BOx 629　Phone 2848
J. KORENAGA
15 Cordova St., E.
Vancouver, B. C.
日本製鮭網各種
日本製木綿網各種
英國メキシコカリホルニヤ
晩香坂市東カドバ街一五
直輸出入委托販賣各食料品
商是永壽吉
電話 二四八（自宅 二九二）（郵函 六二九）

永野萬藏
日本美術雑貨
ガバーメント街一四三八
電話一六二八
永野商店
日本美術雑貨食料品販賣
英領加奈陀ヴキクトリア市ドグラス街一一七
（電話）三三五
スアト街一六二九
永野商店
（電話）（郵函九二）

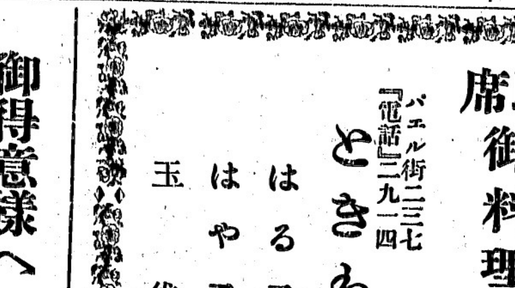
寫眞撮影の依頼承應す
晩香坂市キーフワ街八二八
利根川
室内寫し毎月二回出張
出張所
サッパートン日本教會裏手小杉方

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周施瀉船瀉車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
郵函 八八五
でんわ 二〇六七

M. Furuya Co.
46 Hastings St., W.　Vancouver, B. C.
美術意匠の水引付御切手發賣仕候に付き何卒多少に不拘御用命仰付被下度候
電話にて御通知次第早速店員參上申すべく候
古屋商店
バンクーバ支店
（電話一八一一）（郵函九三四）



歳暮年玉
御贈用として
各種商品澤山着荷仕候



WOOD VALLANCE & LEGGAT LTD
8to12 Cordova St. 23to29 Hastings St.
日本人諸君に謹告す
ストーブいろ〳〵
キャンプ向の品は
何でもあります
晩香坂市カードバ街八、十二。ヘスティングス街廿三、廿九ウッドバランス
商會

獨立旅館
各勞働口鍾
受負事務所
バウエル街四四一番地
館主 内田千代七
バウエル街四三九番地
郵函五七五、電話六〇
高等旅館 室内清潔

藝備旅館
代書及各種勞働口周旋
大中稔夫
バウエル街
電話エル 二三四 四一二五
辯士 佐々木英治

早川洋服修繕所
叮嚀 確實 迅速
美府ブランチヤード街 一二九
主任 熊谷泰治
同フラート街八〇〇
早川一朗
洋服裁縫並びお修繕一切仕候
新西院廣告

大陸日報取次所
ニューウエストミンスター市
ブラッキー街一三
（電話六〇四）（郵函四〇五）

◎とうふ◎そば
◎すし
其他御手輕御料理
ニューウエストミンスター市
よしのや事 沖永由松

▲玉突場
▲土地賣買
▲勞働口周旋
ニューウエストミンスター市
ブラッキー街一三
電話六〇四（郵函八九三）
大西榮二郎

精米所
玄米は九州の上物食味の良き事受合
其他食料品雑貨等なんでも廉價販賣
ニューウエストミンスター
三國、藤原商會
電話 三一三
郵函 八六八

南京料理並そば
支那物雑貨商
ニューウエストミンスター市
モイネス街（郵函六三二）
徳和隆

南京料理並二そば
料理は市内第一等室内は清潔多人數宴會は特別勉強す特に日本人諸君を歡迎す
ニューウエストミンスター
ラメージ街シンキー商店裏
叙華軒 チヨワヒン

なんでもある店
最廉價販賣
ウエストミンスター市
コロムビア街
成記 シンキー

シアトル棚

支社（南第七街五一五番ホテル
（ハドソン電話エル二二二
主任　山田　鉾牛

論議（十二日）

●日本郵船航路の復活

先般既報したる如く日本郵船會社の當港航路汽船は六隻の處其儘敢て減じたりしが夫の航路助成補助金の事より大阪商船及東洋汽船會社との聯絡上增航することゝなり從前の通り六隻となしたるが其第一隻着船は來る十日當港着の加賀丸を以て始まり次は信濃丸安藝にて夫れよりは新航船の阿波は二月十五日、讃岐は同二十六日四艘は三月十五日着といふ豫定にて二週間位に來航の筈なりと

●都座のタコマ行

大入り大入氣にて大喝采を博したる間座は此處一番タコマ市へ乘り込んで再びヤンヤと言はせんものにて興行中なりしが愈々相談纏まり來る四、五の兩夜ジアーマニア舘にて興行する由にて其出し物は矢張り先日演せしものにて

初日　大藏卿間の鹿上　四幕

所作事　江戸櫻乘初上產

二日目　宇和嶋騷動　四幕九場

●ミネソタ號の入港

大北汽船會社の同號は昨夜ポートタウンセンドお入港今朝正規の檢疫を終り午後一時無事來着せるが航海中は矢張り當地方同樣非常なる暴風雨にて甚だ難航海なりし由船客は割合に多く上等二十八名、中下等合して八十二名あり積荷の重もなるものは　一千二百七十二噸の紐育行生糸　及　九百噸の雜貨其他總計約三千噸此價格百六十万弗なりと尙ほ日本蜜柑の初荷は多分此船にて輸入されたる筈

●協賛會建物一部の寄附

博覽會場内興行區域内にありし協賛會經營の東京の町なる一部の建物は今回華州な立大學短艇競漕會へ寄附する事となしたる由にて同會にては大に其好意を謝し居り

●忌はしき離婚沙汰

當市はジャクソン街の五百〇六番地に宇品と稱する旅舘を營み居る夫婦者あり此家の主人は久宗德太郎とてズルイとかケチとか云ふ事を除いては先づ人良しの方なるが其女房と來ては何が偖て海山川を經廻つた吉婆あて其面の構造はうなもので若しも醜女展覽會へ出品したならば大概のサイバシはた辭儀の三つ四つ五つもして引下がるといよ代物なるが斯かる御面相にも係らず女盛りの當國では時には或る醉漢が惡戲半分に一寸袖を引く事もありしを婆さん早速實に受けて喜劇や悲劇を演じて客人の御覽に供する事もありしが今度此度愈々德太郎お對し離婚の訴訟を提起せり其條件とする處ろは

第一　虐待する事

第二　暴飲醉放逸なる事

等なるが聞く處ろに由れば兩人は二十二年前に結婚し十五才を頭お十二才十才の小供まである仲なるに如何なる惡魔の魅入りしが此忌やはしき訴訟を起こすとは實に同胞間の面汚しなり尙ほ此婆さんの請求條件に由れば現今の宇品ホテルの財產を三千弗と假定し日本に於ける家宅及地所其外德太郎の名義おてピユゼット、サウンド銀行お預けある三千弗等一切の財產に對し離婚後每月米金百弗宛を給與する事を言ひ一百弗の裁判費用三百弗の辨護士報酬を負擔せよといふに在り併し是等は到底婆さんの胸より泡き出づべしとも思はれず多分之れお中間に立つて甘き汁を吸んとする奸三百的の者あるなるべきが此際こそ全く社會の平和を攪亂する毒虫といふべし婆さん確かりせぬとトンダ毒虫に螫されるぞアハ、蛇ない蜂ない

廣告

品質佳良
ウエストミンス
クー街一一八
新井洋服店
上面料理店の下
特別安賣

●地新拵澤山着荷●
晩香坂市ウエストミンスター街二二五
田鍋洋服店

●迅速叮嚀本店特色●
同街同番地
だるま
高等西洋風呂床

◉當用日記　懷中日記　英文日記
◉新年用各種繪葉書
◉毎月發行の各雜誌類
バウエル街三五七
雜貨商
◉賣藥　内田書籍店
（でんわ一五八一）
S. UCHIDA
357 Powell St., City.

●書籍●

大勉強寫眞
ウエストミンスター街
二百二十八番
有門寫眞館

●冬服及靴類着荷
冬物一切
◉特別大勉強
バウエル街二一八
日英商會
石崎常吉
宇井兵造
（電話一六〇〇）

◉當舖
W. OYA　457 Powell St.,
P.O. Box 82 Vancouver B. C.
和洋食料品一切　其の他雜貨類
晩香坂市バウエル街四五七
電話二四二五
大屋商店

●金員貸與
●歸化証下附請願手續
●法律事務
●對白人交涉事件
例へば鐵道若くはソーミル就働中負傷したる場合其の原因に依り一千五百弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交涉の依頼に應ず
●新たにヘレングライセンス御入用の方は御來談あれ下附請願代辯の依頼に應ず
（でんわ三八八六）
永尾事務所
パウエル街一〇三

理髮店
取扱叮嚀
貸し室内清潔ムールー
玉突塲
晩香坂街電話三エバ百ルエ〇四八ウエ九一四
ありますへル
中川床

●諸工事請負
バウエル街二二九
郵函二二四
東洋會社
（電話二五五八）

廣嶋屋旅舘
鐵道、材木其他勞働周旋
ソーミル
食料品販賣
日本行郵船切符取次
其他萬事御便利相計り可申候
英領加奈陀バンクーバー市
アレキサンダー街二三〇
（電わ一六一七番（郵便函五八〇番）
佐藤茂平

會員に限り領事館諸願届の手續其他雜務の依頼總て無手數料にて取扱ふ
執務時間午後一時より三時迄
加奈陀日本人會
バウエル街一〇三

弊舘に於て耶蘇降誕祭紀念の爲め本日より向廿日間特別割引定價の二割引にて撮影可致候此機を利用し御撮影を祈る
晩市西ペンダー街五番二階
十一月廿日　周耀初寫眞舘

●婦人子供衣服
●同附屬品
●ボンネット
●きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., w. City

ビーヤ卸賣
プレミヤ
キヤルガリー
オリンピヤ
エ、イ、サックリング商會
ジャクソン街端
（電話一八七二）
日本人部主任　榎本恒治
バウエル街四三三、二階
（電話エル四八五四）

センチユリー旅舘
室内清潔
取扱叮嚀
尙ほ部屋貸、食事付御宿泊何れも御需に應ず可候
クランブルック停車場前
植松龜吉
（郵函一〇四　電話一一九

●各種勞働口周旋
●汽車汽船切符販賣
●旅舘清潔丁寧
電話アール二四八四
松本旅舘
バウエル街一三五

休業中なりし所再び開業一層の勉強！倍舊の御引立を乞ふ
バウエル街三五五
臥根旅舘下層
九州洋食店

宿屋室内清潔
和洋雜貨食料品
晩香坂市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三番）
（郵函五一〇番）

晩香坂
料理店組合
『いろは順』
アレキサンダー街三〇〇
宮木事　一富士
ウエストミレスター街
梅香
（電話R四三六二）
バウエル街三三三
山科亭
（電話　二七七九）
バウエル街
丸熊
（電話　三〇一九）
バウエル街
吾妻
（電話エル一二〇七）
ウエストミンスター街
菊乃家
（電話　三九九八）
バウエル街二一九
日乃出
バウエル街二六六
もみぢ
（電話エル二四八四）

●金員貸與
●歸化証下附請願手續
●法律事務
●對白人交涉事件
例へば鐵道若くはソーミル就働中負傷したる場合其の原因に依り一千五百弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交涉の依頼に應ず
●新たにヘレングライセンス御入用の方は御來談あれ下附請願代辯の依頼に應ず
（でんわ三八八六）
永尾事務所
パウエル街一〇三

葬儀一切取扱
ウエストミンスター町六二
アームストロング
グエドワード
Armstrong & Edwards.
620 Westminstere Ave.
Phon 1390 Vancouver B C

呉服及家具一切
（直段種々）
日本人方の御來店を待つ
グランビル五七五電話三五一
ゴールドン
ドライスデル
Gordon Drysdale ltd
575 Granville St. City.

葬儀社
木下德太郎
（郵函……四五〇）

電話二四二六
バウエル街三五八
戎屋旅舘第一、第二號室

醫士
梶木店
（電話二八二七）
バウエル街三五九戎屋旅舘向側

御めし　肴品々
生そば　うどん
しるこ　ぞうに
すし品々　大福餅
御祝餅ちんづき
ようかん製造卸小賣
バウエル街三五九戎屋旅舘向側

寄書

誤まれる見解

會葬論者を會葬す

斬魔劍士

猶いた、實際驚きましたよ每日紙の「誤まれる會葬方法」といふ雜報なるものを讀みましてな。

遺族救恤も必要であるが、然し剝下に落し迫つた數多の問題則ち慘死者の死骸を如何にすべき歟、問題はこれです、此問題を片付けると次ぶ裁判がある、此の裁判の結果、會社側が充分なる損害賠償を仕拂ふて遺族を救恤するの擧に出でなば厩にして廐なるもの至極穩であるが、若し變な風向にでもなつたら大變問題の權利を主張するの爲めには時に罷業を提起しないふも限らない、其結果遺族救恤金を出さない事にでもなれば此處に始めて同情心に訴へ遺族救恤金を募集して遺族を救援するといふ順序になるので、剝下の問題である、「遺族を如何にすべき歟」の問題を解決せねばならぬ、會葬論者の飛び出して來たのは此處だ、盛人にも三分の理ありと云ふ世の中だ、會葬論者にも多少の理由がある樣だ、然し其は理屈で實際的に行ふ事の出來ない屁理屈である、會葬論者は自分の頭の中に「死んだのは人間である我々の同胞である」といふ事を考て論じなければ飛んだ冷酷的な結論が出て來る、東洋貿易會社側では貨物車で墓地まで卽死體二十二名の死體を送り、會葬しに大きな穴に入れて葬るといふ、一つの穴に二つの死體を入れる事の出來ないのは市の規則である事を御承知かな、又た晩市の各葬儀社車柩が唯だの九臺しきやない、ユニー、ツエストミンスターの葬儀社の分を借り出しても十有幾臺しきりやないのだ、此れで二十有二名の會葬が出來ると思はつしやるか、東洋貿易會社が八十弗の葬儀費を出すなどは最も無ちや、柏村が僕に御卿した處によると八十弗の葬儀費は大北鐵道會社から出るので、クレーム、エゾントの考案であると云ふ事だ、左樣ちやと思ふた、東洋貿易は其の唯一の論據である、誤迷論もなるものを瞰みましてな。

必要は發明を促し人口增殖によつて食物の缺乏を切ゐ感ずる時は自然ゐ之に應ずる發明を生ずべし倫敦の有名なる科學者エミルフエスチヤー氏は數年前より化學上の化合ゐより植物質食料を得る事を研究して居るウイリヤム、クロックス卿は十一年前空氣中の窒素より硝酸鹽を製造し得べしといふ若し是等の研究が充分成功して最安價に人造食物を產出する事を得ば人類は必ずしも其生存を土地ゐ依賴するに及ばざる事となるべしのみならず地球の沃土の面積は二千八百二十六万九千二百平方哩であるに而して一平方哩は六百四十エーカル（一エーカルは四反八歩）を有する故百八十億九千二百三十八万八千エーカルの耕作地を得る事が出來る次第である若し一エーカルに人口一人宛を保つ事が出來るとしても現在の十五億二千万の人口の十倍以上を保有するに足るとの事である

雜錄

外人の日本文章觀（二）

歌は字數が少ないから無駄なことを入れてはいけません、省畧もいゝです、それだのに歌に無駄があります。近頃百人一首を讀んで見ましたがあの河原左大臣『のみちのくのしのぶもぢ摺り』の歌、あれは『誰ゆゑに亂れそめにし』だけで澤山『われならなくに』は無駄です。誰ゆゑゐ亂れそめましたか、あなた故です。それでいゝ、私自分からの爲でない、そんな事を言ふ必要がありません。

天津風雲のかよひ路ふきとぢよ乙女の姿しばしとゞめん。あの歌を私は初め、雲——綺麗な雲が乙女の姿に似てゐます、だからその雲の通ひ路を風よ早くとめてくれかいゝふ歌だと解釋しました。後給の雜間題に逢着するとの事である人類は果して地質時代の或種屬の動物の如く食物供給匱乏の爲め此世より絕滅すべきものであらうこれにつき紐育のタイムス紙上おてエツチ、アンダーソンといふ人が大要左の如くいふて居る

必要は發明を促し人口增殖によつて食物の缺乏を切ゐ感ずる時は自然ゐ之に應ずる發明を生ずべし倫敦の有名なる科學者エミルフエスチヤー氏は數年前より化學上の化合ゐより植物質食料を得る事を研究して居るウイリヤム、クロックス卿は十一年前空氣中の窒素より硝酸鹽を製造し得べしといふ若し是等の研究が充分成功して最安價に人造食物を產出する事を得ば人類は必ずしも其生存を土地ゐ依賴するに及ばざる事となるべしのみならず地球の沃土の面積は二千八百二十六万九千二百平方哩であるに而して一平方哩は六百四十エーカル（一エーカルは四反八歩）を有する故百八十億九千二百三十八万八千エーカルの耕作地を得る事が出來る次第である若し一エーカルに人口一人宛を保つ事が出來るとしても現在の十五億二千万の人口の十倍以上を保有するに足るとの事である

家庭雜話

世界人口の繁殖に伴ふ

生活法の改善

死ぬる人の數よりも生る、人の數の多い事は確である、日本の人口のみにても年に五十万づゝ殖えて行く今後生命財產の保護益々安固となり衛生豫防の方法が愈々進歩したなら世界人口は忽ち食物供給の問題に逢着するとの事である人類は果して地質時代の或種屬の動物の如く食物供給匱乏の爲め此世より絕滅すべきものであらうこれにつき紐育のタイムス紙上おてエツチ、アンダーソンといふ人が大要左の如くいふて居る

必要は發明を促し人口增殖によつて食物の缺乏を切ゐ感ずる時は自然ゐ之に應ずる發明を生ずべし倫敦の有名なる科學者エミルフエスチヤー氏は數年前より化學上の化合ゐより植物質食料を得る事を研究して居るウイリヤム、クロックス卿は十一年前空氣中の窒素より硝酸鹽を製造し得べしといふ若し是等の研究が充分成功して最安價に人造食物を產出する事を得ば人類は必ずしも其生存を土地ゐ依賴するに及ばざる事となるべしのみならず地球の沃土の面積は二千八百二十六万九千二百平方哩であるに而して一平方哩は六百四十エーカル（一エーカルは四反八歩）を有する故百八十億九千二百三十八万八千エーカルの耕作地を得る事が出來る次第である若し一エーカルに人口一人宛を保つ事が出來るとしても現在の十五億二千万の人口の十倍以上を保有するに足るとの事である

米國醫學士
内外歯科
森平鎌太郎
パウエル街一四五池田旅館内一、二號室
（電話アール一三六一）

内務省免許産婆
助產の御依賴ゐ應じ申候
パウエル街三（二階二號室）
大澤もと

▲多情が多淫か僕之を知らず或る旅館ある若殿は無暗に女喰をやつて居るが今にか鼻でも落ちやしまいかと人の疱瘡を頭痛に病む男が四人（申上候生）▲妾は京都女學校出身にして數年前渡米し今は某白人の家に働き居れり年僅かゐ十七歳なり財產二十万以上を持てる好男子と結婚したし特に南京顏を好む（求婚女）▲理と情ごゐからまれて悶ゆる人を見ると何でもかでも同情したくなる（秋子）▲肺病の人は比較的美貌だ此點ゐ於て彼女は肺病ぢやないかと怪び迄に美貌だ然し人の妻君ぢやネ（又聞生）▲冬は働くべき時ぢやない引込んで爐を圍んで書を讀びべき時氣焰を吐くべき時だと僕は堅く信ずる（直感子）

一料理の栞
▲味噌式茶飯　精けたる米一升と

謹告

過日サツヤーパートンに於て遭難したる本社監督の下にある同胞慘死者二十二名の葬儀は大北鐵道會社及び本社と協議し葬儀社と契約して本日當市に於て執行する筈なりし處遭難者の遺族友人縣人會及び加奈陀日本人會は特に葬儀を縣人別に施行されたき旨ゐて準備進行致され候に就き本社は其厚意を謝し之に同意仕り候間此段謹告候也

十二月四日
東洋貿易會社

稟告

今回大北鐵道線路破壞の爲め二十有二名の慘死者を出したるを以て當諸團體は種々協議の結果、其遺骸を引取る事ゐ相成候、此は始めて東洋貿易會社に於て卽死者ゐ搭載して直接墓地に運び合葬せんとするとの事に、斯くては日本人の習慣として死者ゐ對しては相當の禮を以て通夜或は經文を上げ出來得るだけ鄭重ゐ取扱ふべきものなれば合葬の如きは遺族及び知友の不同意なりしを以て遺骸は遺族及び知友相談の結果引取る事に相成候彼の救恤會の成立は吾等の最も贊同する處に候も、卽下の急問題たる死者埋葬或は他諸問題を解決するゐは相當の費用を要するが故に遺族救恤會に向て遺族救恤と云ふよりも更に廣き意味に於て一般同情者の義捐金を募集し死者埋葬或は諸問題解決の費用を辨じ其殘餘を遺族に送るべきものと信じ救恤會に向て此趣を交渉し合同の議を提案致し候處、昨夜日本俱樂部に救恤會の贊助員集會あり、席上再び熊本縣人會代表者澤田泰之、鹿兒嶋縣人會代表者木場清次郎の二氏出席し先の提案ゐ就て詳細に說明致したるも救恤會は遺族に向ての救恤なればとて途に我々の申込を拒絕致候

右の如き次第なれば我々諸團體は此處に一致的步調を以て埋葬及び其他諸問題解決に要する費用を一般在留同胞諸士の御同情に仰ぎ度其合同なし能はざり理由を述べ寄附金募集の儀を發表致候也

十二月四日

熊本縣人會
鹿島縣人有志者會
岡山縣人會
福岡縣人有志者會
福岡縣人會
靜岡縣井縣人會
福島縣人會
加奈陀日本人會

寫眞

今回都合上
移轉廣告
パウエル街二四五
土田商店二階に移轉仕り清潔親切を旨とし從前の通り旅館業相營み候間縱々御投宿の程奉希上候
パウエル街二四五
前岡旅館

安いのと變色せざるは當店の特色なりカドバとカーロルの角（オイシタベイの二階）
エー、サヴアード
A SAVARD
Cor. Cordova & Carrall St.

水パイプ、流し取付け
又は**設計等**すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスチング街二三九
ダブリユー、ブラウン
『電話七七〇』
W. A. BROWN
239 Hastings St. City.

日加精米所
日加運送店

◎中國上米卸小賣
◎貸揚き仕候
◎味噌醬油卸賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度候「報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー四七四

日加精米所
日加運送店
酒井鶴之助

新案レコード
月掛法
今回日本人會代理店設置に付ては本國の音樂界より當市の紳士淑女を御招聘の上數回の音樂會を開き其の收入の一部を以て會員諸君に贈呈仕候間御加入の程奉希上候
陸續御着

COLUMBIA PHONOGRAPH CO.

●貸間あり
晩香坡第一の並ぶ
日本人風呂
藥湯
アレキサンダー街
五色湯

◎◎臨時
新荷到着
鯖
鯨
◎◎臨時
内外食料品一切
青物果物卸小賣
其他當國產の青物、果物大安賣致すべく候間陸續御買上被下度候
電話三三九三
バウエル街二一四
岩本商店

洗濯業
從來よりも一層改良方法を用ひ迅速叮嚀に御用相辨じ申候
ウエストミンスター街二八
大倉洗濯所

廣告
◎御めし
◎うごん
◎ただ卷むし
◎志の だ
其他種々御好みに應じ調製仕候
バウエル街二六四
元前川商店跡
電話四三九八
万

人夫募集
デウオーク
シングル山のデウオーク人夫至急募集す
日給は**壹弗七拾五仙**
御望の御方はバウエル街四五七まで御來談被下度候
大屋商店

クリスカ
化粧品
かぜ一世界
藥
御遠方注文は御送金次第迅速叮嚀に御送附申す可く候
バウエル街二四九（郵函四三七）
磯村藥舖
P. O. Box 437
Vancouver B.C.

懷中良消毒消化
仁丹
ゼム
消し

漁船、ガスリン船、其他一切の小舟製造致し候
ステブストン郵函九六電話七
田中出張所
造船所
Tanaka & Nakade
Boat Builder
P. O. Box 96 Steveston B. C.

日本雜信

鹿島便り（十二月二日發）

當港通信員報

●鹿島線開通式　日本鐵道鹿兒島線開通式は愈々二十日午前十一時鹿兒嶋停車場に於て擧行午後六時より海岸埋立地にて主客千五百餘名の祝賀會祝賀大會を開催し翌廿一日午後一時より千五百噸以上の汽船三艘にて櫻嶋周遊をなし同夜更なる來賓と新聞記者の招宴を開く筈にて參列の同筌ありしは貴衆兩院議員百餘名釜國新聞記者八十八名又本縣出身の樺山、仁禮兩伯、西、奈良原兩男、有嶋武氏等二十餘名も歸鄉、大迫大將伊集院第二艦隊司令長官等も歸省すべく縣外來賓六百餘名に達すべし當日は市生產品、縣畜產馬匹、同鰮節外三品々評會並に縣教育實業品共進會、秋季大競馬會等の催しもあり軍艦香取、石見、生駒も入港の筈東京以西の來賓特別列車は十七日新橋發の豫定なり

●鹿兒嶋線開通前況　人吉々松間鐵道工事は最早砂利を撒布するだけに止り昨今雲夜兼行にて撤砂中なり▲大畑驛は當分旅客手荷物の取扱をなさず▲十七日より來賓列車を運轉すべく沿線の紅葉頗る美觀を極む

●歸休兵解隊期　十一日北韓清津より御用船辰丸に搭乘十四日晝間ふ到着せば直に上陸せしめ一旦留守隊へ收容十五日解隊すべく若し夜間到着の際は十五日上陸兵舍に入れ同日解隊の筈

●紀念スタンプ　鐵道開通式に於ける郵便紀念スタンプは本省へ上申中なりしが今回愈々スタンプを押捺する事に決定したりと當日は鹿島局の外吉松郵便局にて取扱ふ由にて廿一、廿二、廿三の三日間は繪葉書に一錢五厘切手貼用のものには特ふ押捺する筈なりと

●本年の新兵　十二月一日歩兵第四十五聯隊へ入營すべき新兵數は八百七十四名にして一日入營四日間滯營五日鹿兒嶋出帆の御用船にて北韓へ送り鏡城北方約一里なる羅南に於て數月を施す

洋服新調は弊店に限る

寺倉洋服店

晩香坡市ゴーア街一三〇
電話二一三三　郵函二〇

●開業廣告
即席御料理並めし

今般ウエストミンスター街の根來商店の裏なる元梅ケ枝亭跡に前記の通り開業仕り名も七福亭と改め精々勉強の上御客樣方の御需めお應じ可申候間何卒御贔負の程伏して願上候

七福亭

御酌は不東ながらきみふみ　はなふみ

●日本郵船會社切符販賣
橫濱、神戶行（ツキクトリヤ行切符付）
●加賀丸　十二月廿一日出帆
晩香坡宿屋組合

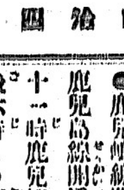
●御禮廣告
此度大北鐵道線路に無慘の死を遂げたる靜岡縣人
瀧戶寅吉　兩人の葬儀に就て諸賢の多大なる御盡力に依り一昨四日佛教々會に於て莊嚴に營み得候段實に感謝に堪へざる所に御座候茲に乍略儀以紙上厚く御禮申上候
十二月六日
酒井仙吉兄　伊藤　岩吉
同　弟　土屋　音吉
同　親戚　杉山芳藏
同　山田甚太郎
瀧戶寅吉親戚　齊藤　竹松
同　澤村　松藏
外靜岡縣人有志者一同

●弊者儀從來井上博と共同にて日加物產商會經營致し居り各位の御引立に依り日に繁榮を越き候段難有御禮申上候今般都合により同人に一切讓渡の上分離致候間自今日加物產商會と弊者と何等の關係も無之候間此段各位へ廣告申候追て下記の開業仕從來の通り引續き營業致し今後は一層業務を擴張致し出來得る限り勉強仕候間何卒舊に倍し御受顧御引立の程奉希上候　敬白
直輸出入依托販賣各食料品
商明治屋
塚本彌吾郎

●開業廣告
今般左記之旅館開業仕り候間處に於て何卒御引立の程伏て願上候　敬白
晩市バウエル街一二四
高知旅館
館主　志賀宅馬

●醫術開業
內、外科、眼科
宮崎旅館第九、十號室
豫備陸軍々醫　野尻睦男

K. MIYAKE
P. O. Box 102
Duncans B. C.
右祝實愚切ゟ營業仕候間同胞諸君御引立を奉希上候
（郵函一〇二）（電話四二）
ダンカンス市ガバーメント街
三宅喜之助



▲和洋食料品及魚類販賣
▲宿屋業並に勞働口周旋

二八そばやうどんめし
其他御好みゟ應じ御料理可仕候
バウエル街二三二
古木床

●瀧戶寅吉　兩人の葬儀に就て諸賢の多大なる御盡力に依り一昨四日佛教々會に於て莊嚴に營み得候段實に感謝に堪へざる所に御座候茲に乍略儀以紙上厚く御禮申上候
十二月六日
酒井仙吉兄　伊藤　岩吉
同　弟　土屋　音吉
同　親戚　杉山芳藏
同　山田甚太郎
瀧戶寅吉親戚　齊藤　竹松
同　澤村　松藏
外靜岡縣人有志者一同

●御禮廣告
此度大北鐵道線路に無慘の死を遂げたる靜岡縣人
酒井仙吉　兩人の葬儀に就て諸賢の多大なる御盡力に依り一昨四日佛教々會に於て莊嚴に營み得候段實に感謝に堪へざる所に御座候茲に乍略儀以紙上厚く御禮申上候
十二月六日
酒井仙吉兄　伊藤　岩吉
同　弟　土屋　音吉
同　親戚　杉山芳藏
同　山田甚太郎
瀧戶寅吉親戚　齊藤　竹松
同　澤村　松藏
外靜岡縣人有志者一同

Code Western Union
Cables Kinyu Sha.
PHONE. 2721　270 Powell St.
NIPPON KINYU SHA.

銀行事務（當座預金　貸附、手形引替　利子附貯金預金　定期預金）
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取　エー、マキボーイ
重役　是永壽吉
主任　エー、ブイ、ガーデナー

ドレスメーカー
晩香坡市バウエル街二四四
宮崎てる
電話二七二二　郵函二一三四

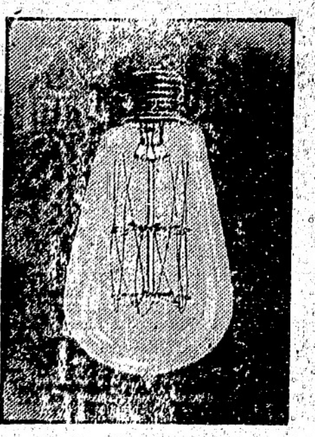
食料品及び雜貨
バウエル街二二六
池田十七吉

勞働口周旋　地所賣買
受負業　通辯
領事館諸願屆書代筆
晩香坡市バウエル街三〇〇
共進社

南京御料理並にそば
場所は南京町停車場前
蕎麥は充分ゟ材料精選
多人數宴會は特別勉強
東ベンダー街二三二［二階］
宴新樓

家道具類
カーペット
オイルクロース
何でも月拂にて賣捌申候
ウエストミンスター街
四一六、四一八　電話七七一
ハッチングス
家具會社

美味の日本米御望みの御方は「スター」印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡ハリス街二四九　卸し小賣
日本精米所
特主　根來勝之助
醬油　油油　卸賣

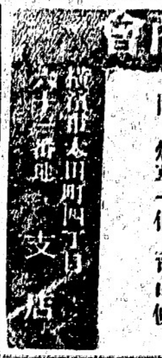


新式燈光
電燈は最も安全で低廉な燈光です特にタングステン式の電燈は通常のものより三倍の光力を得られ其上費用は安あがりです當社は別に精巧な反射器をも賣捌て居ります御一報次第直ちに社員參上の上詳細の說明を致します
事務所及電話番號
瓦斯會社ご同樣

The B. C. Electric Railway Co. Ltd.
PHONE 5000
Van. Gas Co., Ltd. Phone 5000
瓦斯の便益！！

料理ご瓦斯
パタが欲しいのに態々ミルクを買ふのは馬鹿げて居ると氣の附く御方は石炭の代りに瓦斯をた需めなさい、瓦斯は石炭の粹です石炭から灰と塵芥と煙を引去た熟其ものはつまり瓦斯ご同樣です、熱ばかりをた需めなさい餘計なものに金をた拂ひになる必要はありません、瓦斯をた需めになることに卽ち儉約と愉快と淸潔を意味します、社へ出で下さらば詳しく說明も致し溫熱用料理用に就ての各種類を御覽に入れます
晩香坡瓦斯株式會社
カラグ　ロー　ヴンルイ　ルー　ヴ
電話　五〇〇〇　四一七　三一五　街　街　街

諸件代書
墳墓建設請負
ウエストミンスター街一一九
淺野五明事務所
電話三九八二　郵函一一〇



晩香坡市バウエル街二六九
橫濱市太田町四丁目一番地
香村兄弟商會
本店

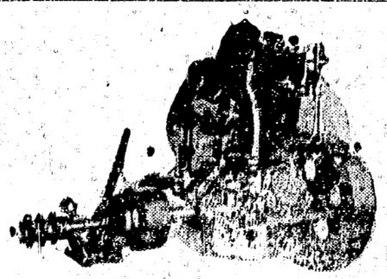
石細工一切
如何なるものにても御需めに應じ最も廉價ゟ調製仕るべく候間御用仰付けの程願上候
バウエル街三八二
福島屋旅館內
福島縣人　高橋熊吉

スウイトキャフラル卷煙草の
中包紙五枚御持參下され候はゝ同じ煙草一個上可申候

日本より新荷到着
蜜柑　新葉生姜
わさび　うど
ごぼう　さといも
右の品々本日着荷候間從來の魚類靑物其他名種取揃へ置き申候間多少に拘はらず御用命希上候
バウエル街二五三
西村魚店

特別大勉強
景品進呈
和洋雜貨食料品
絹布類化粧品
かまぼこ
製造販賣
今般業務擴張仕り何と共ゟ當店の品に限らず御買上金高に應じ或は切手にてかまぼこ一枚づゝ景品として進呈仕候間隆盛ご一顧を願上候也
晩香坡市バウエル街三六九
前川商店
電話三七二二。郵函一三〇六

三階貸ルーム
百段は御面談の上



イエール、マリン
エンヂン
此エンヂンは四輪の物にてピーレー州中他の場所にては建造されず使用容易ゟ使用して又何れのエンヂンよりも少量のギヤソリンにて充分なり漁夫諸君の御使用には御便宜他ゟ比を見ず大いさは五、七、十、十五、二十馬力の四通りありて何れも更ゟ二割の動力は餘計に發生せしめ得べし製造所はニューヨーク、ウエストミンスターシヤー
機械工場

本紙（一ケ月　五仙
六ケ月　三十五仙
定價（六ケ年　參弗五拾仙
（郵券代用一割增但一切前金の事）
廣告料
臨時廣告（一行三日以內　拾仙
一行一週間同貳拾仙
一行二週間同參拾仙
普通（一ケ月一吋　參弗
三ケ月以內同二弗
六ケ月以內同壹弗五拾仙
廣告（一ケ年一吋　壹弗
（但一面の特別廣告は普通の三倍）

The Continental News
Published Daily Except Sunday.
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
P.O.Box 550 Phone 3065 3024
Published by Yasoshi Yamazaki